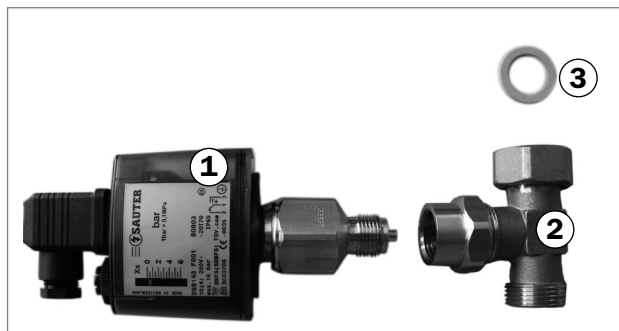


Druckwächter – Montage

Pressure controller – installation / Pressostato – montaggio / Comutador de presión – montaje / Comutador de pressão – montagem / Pressostat – montage

Lieferumfang / Scope of delivery / Volume di fornitura / Volumen de suministro / Fornecimento / Contenu de la livraison

- ① Druckwächter / Pressure controller / Pressostato / Comutador de presión / Comutador de pressão / Pressostat
- ② T-Stück / T-piece / Raccordo a T / Pieza en T / Peça em T / Pièce en T
- ③ Flachdichtung / Flat packing / Guarnizion / Junta / Junta / Pressostat



Art.-Nr.: / Item No.: / Codice: / N° art.: / Art. n°: / Réf. :14814

Montage / Installation / Montaggio / Montaje / Montagem / Montage

DE

1. Druckwächter in T-Stück eindichten
2. T-Stück mit Druckwächter zwischen Wellrohr und Sicherheitsgruppe montieren

EN

1. Seal the pressure controller in the T-piece
2. Install the T-piece with the pressure controller between the corrugated pipe and the safety group

IT

1. Ermetizzare il pressostato nel raccordo a T
2. Montare il raccordo a T con il pressostato tra il tubo ondulato e il gruppo di sicurezza

ES

1. Instale y selle el presostato en la pieza en T
2. Monte la pieza en T con el presostato entre el tubo ondulado y el grupo de seguridad

PT

1. Vedar pressostato na peça em T
2. Montar a peça em T com o pressostato entre o tubo ondulado e o grupo de segurança

FR

1. Etanchéifiez le manostat dans la pièce en T
2. Installez la pièce en T entre le tube ondulé et le groupe de sécurité



fertig montiert / installed / montato / ya montado / completamente montado / installation terminée



Art.Nr.: 15011

H 43-M

Technische Änderungen vorbehalten
10.16 / 15011-2a

Montage / Installation / Montaggio / Montaje / Montagem / Montage

Elektrische Installation / Electrical Installation / Installazione elettrica / Instalación eléctrica / Instalação eléctrica / Installation électrique

DE Druckwächter zur Sicherheitsabschaltung bei Druckabfall, geprüft nach Vd TÜV 100/1. Unteren Schalterpunkt einstellen auf: 0,5 bar. Schaltdifferenz Xsd = 0,3 bar: bei Wiederauffüllen der Anlage, erfolgt Freigabe bei 0,8 bar

EN Pressure controller for safety shutdown in case of a loss of pressure, tested in accordance with Vd TÜV 100/1. Set lower switching point to: 0.5 bar. Switching difference Xsd = 0.3 bar: for refilling the system, enabled at 0.8 bar.

IT Pressostato per il disinserimento di sicurezza in caso di caduta di pressione, controllato secondo Vd TÜV 100/1. Impostare il punto di commutazione inferiore su: 0,5 bar. Campo di intervento Xsd = 0,3 bar: con il nuovo riempimento dell'impianto l'attivazione avviene con 0,8 bar.

ES Presostato de desconexión de seguridad en caso de caída de presión, testado según Vd TÜV 100/1. Ajustar el punto de conmutación inferior a: 0,5 bares. Diferencia de conmutación Xsd = 0,3 bares: Al volver a llenar la instalación, la habilitación se produce a 0,8 bares

PT Pressostato para desligamento de segurança em casos de perda de pressão, controlado segundo dir. TÜV 100/1. Definir o ponto de comutação inferior com: 0,5 bar. Comutação diferencial Xsd = 0,3 bar: ao voltar a encher o sistema, a liberação ocorre aos 0,8 bar.

FR Manostat testé selon Vd TÜV 100/1 pour une mise hors tension en cas de chute de pression. Réglez le point de commutation inférieur sur : 0,5 bar. Différence de mise sous tension Xsd = 0,3 bar : validation pour 0,8 bar en cas de remplissage de l'installation.



Vor dem Öffnen Anlage spannungsfrei schalten!

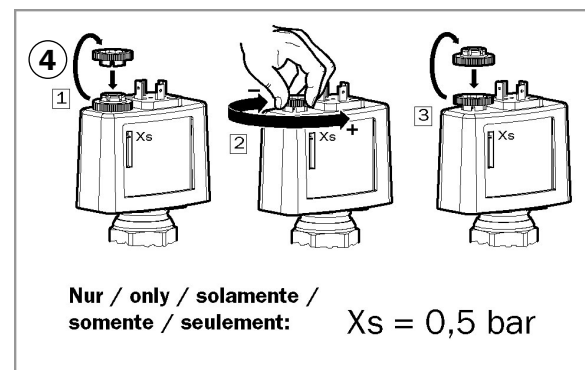
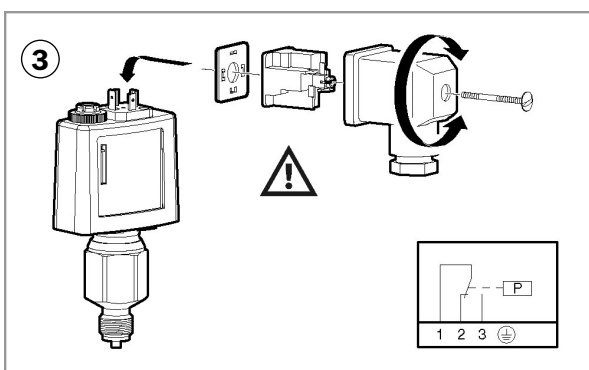
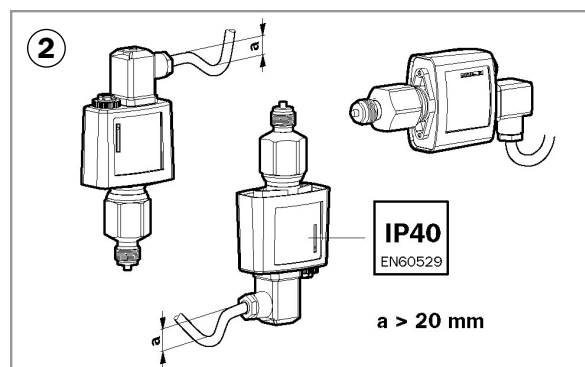
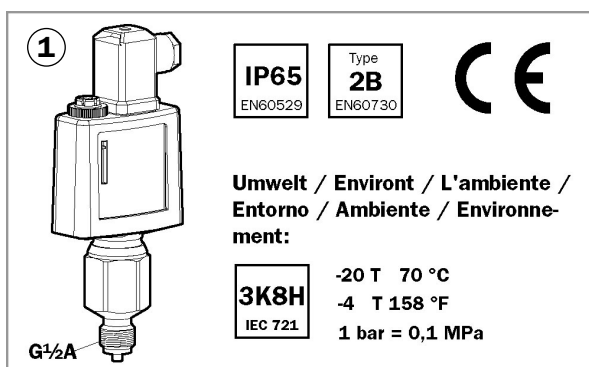
Disconnect the System from the mains before opening!

Prima di aprire, disinserire la tensione elettrica dell'impianto!

Antes de abrir, la instalación debe estar sin tensión!

Antes de abrir, toda a instalação tem de estar sem tensão!

Mettez l'installation hors tension avant l'ouverture!



Anschluss an Systemregler / Connection to system controller / Collegamento al regolatore del sistema / Conexión en el regulador del sistema / Ligaçao ao regulador de sistema / Raccordement au régulateur de système

